

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 37

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadient, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlmann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWSt	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:

Abonnentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach,  
Telefon 071 844 9165

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWSt	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto	

## Schulgemeinde Küsnacht Planungswettbewerb Schulanlage Zentrum

### Vorauswahlverfahren

Die Schulgemeinde Küsnacht veranstaltet einen einstufigen Projektwettbewerb mit vorausgehender Präqualifikation zur Erlangung von Lösungsvorschlägen für die Renovation, Sanierung und Umnutzung der bestehenden Gebäuden der Liegenschaft Schulanlage Zentrum (SA Zentrum) und für einen Neubau innerhalb der Anlage. Das Wettbewerbsverfahren untersteht dem GATT/WTO Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

### Aufgabe

Die Liegenschaft SA Zentrum soll wie bisher als Schulgebäude genutzt werden. Ziel des Projektwettbewerbes ist es, Vorschläge für die Sanierung der SA Zentrum zu erhalten. Neben Vorschlägen zur Gestaltung und Organisation werden von den Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmern auch Aussagen zum Umgang mit der bestehenden Bausubstanz erwartet.

### Wettbewerbsverfahren

Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit Präqualifikation.

### Teilnahmeberechtigung

Die Präqualifikation wird gemäss Art. 12 Abs.1 lit b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVÖB) sowie §8 Abs. 1 und §10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich offen ausgeschrieben. Um die Teilnahme am Wettbewerb können sich Teams aus Architektinnen und Architekten, Statik und HLKS-Fachleuten mit Sitz und Wohnsitz in der Schweiz sowie in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen bewerben, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

### Auswahl der Anbieterinnen und Anbieter

Der Auftrag zur Teilnahme am Projektwettbewerb wird im selektiven Verfahren vergeben. Die Planungsteams haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsnachweises bei der Planung und Realisierung ähnlicher Bauaufgaben zu belegen. Das Preisgericht wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 5 bis maximal 8 Teams für die Teilnahme am anonymen Projektwettbewerb aus. Die Auswahl geschieht aufgrund folgender Kriterien:

- Qualität der architektonischen und innenräumlichen Gestaltung von mindestens zwei geplanten und/oder realisierten Objekten.
- Organisation und Leistungsfähigkeit des anbietenden Planungsbüros bezüglich Einhaltung von Kosten und Terminen anhand von Referenzen.
- Erfahrung der Planenden im Umgang mit historischer Bausubstanz und denkmalgeschützten Gebäuden.
- Erfahrung der Planenden in der Projektierung und/oder Realisierung von Außenrenovationen und wärmetechnischen Sanierungen.
- Nachweis guter finanzieller Eignung mittels einer Bankbestätigung und eines aktuellen Betriebungsauszuges.

Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Preisgericht maximal zwei Bewerbernde zur Teilnahme am Projektwettbewerb zulassen. Die speziellen Kriterien für diese Teams werden in den Ausschreibungsunterlagen definiert.

### Fachpreisrichter

Sibylle Heusser, dipl. Architektin ETH/SIA, Zürich (Vorsitz)  
Hans Gremli, dipl. Architekt ETH/SIA, Zürich  
Hermann Gonzenbach, Architekt, Baukommission Gemeinde Küsnacht, Küsnacht

### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen	24. September 1999
Anmeldefrist für die Präqualifikation	8. Oktober 1999
Auswahl der Teilnehmer bis	22. Oktober 1999
Abgabe der Wettbewerbsunterlagen	5. November 1999
Eingabe der Wettbewerbsunterlagen	12. Februar 2000

### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich beim Sekretariat Schulgemeinde Küsnacht, Heinrich-Wettsteinstr. 18, 8700 Küsnacht, angefordert werden.

### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann inner 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen und muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen; die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.

INTERNATIONALE FACHMESSE FÜR  
FREIZEIT-, SPORT-  
UND BÄDERANLAGEN  
MIT INTERNATIONALEM KONGRESS -

**fsb**

KÖLN, 27.-29. OKT. 1999

**DREI | FACH | MESSE**

EIN TERMIN MIT DREIFACHNUTZEN



Internationale Fachmesse  
für Freizeit-, Sport- und  
Bäderanlagen  
- mit internationalem Kongress -



Internationale Fachmesse  
für Flächengestaltung und  
Flächenpflege



Internationale Fachmesse  
für Instandhaltung,  
Reinigung und Wartung

**Das ffb-Angebot**  
Entwurfsarbeiten  
Schlüsselfertige Anlagen  
Rohbau  
Ausbau  
Einrichtungen  
Installationsanlagen  
Bädertechnik, -zubehör  
Bädereinrichtungen

Aussen-Sportanlagen,  
Aussenanlagen  
Spielplatzgeräte  
Geräte und Ausstattung  
für Sport und Freizeit  
Winter- und  
Sommertourismus  
Pflegegeräte  
Verlagserzeugnisse  
Service

#### COUPON

Senden Sie mir/uns bitte weitere Informationen zur ffb 1999:

Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte an den Spezialisten: KUONI Reisen AG / Messereisen, Neue Hard 7, 8010 Zürich, Tel. 01 224 22 41, Telefax 01 224 22 29, e-mail: messereisen@kuoni.ch oder in jeder KUONI-Filiale



**Achtung: Tagesflug mit KUONI Reisen AG  
am 28.10.99 à Fr. 590.-!**

Weitere Informationen und Eintrittskarten zur ffb:  
Handelskammer Deutschland-Schweiz, Büro KölnMesse, Tödistrasse 60,  
8002 Zürich, Tel. 01 283 61 11, Telefax 01 283 61 21,  
e-mail: info@koelnmesse.ch



**KölnMesse**

**RIB**  
Richtungsweisend  
im Bauwesen

**Jahr 2000 -  
kein Problem!**

STRATIS®  
RIBTEC®  
RIBCON®

**Jetzt  
zugreifen!**

**neu! CAD mit ZEICON® 99**  
für Schalung/Armierung mit  
integrierter Statik-Technologie  
Voll-/Folgeversion **CHF 5.900,-/2.900,-**

**neu! Grundbaupaket**  
für Böschungen, Stützwände  
und Unterfangungen  
Voll-/Folgeversion **CHF 6.900,-/2.300,-**

**neu! FEM mit TRIMAS® Expert**  
für Platten, Scheiben, 3D-Rahmen  
und Schalen  
Voll-/Folgeversion **CHF 7.900,-/2.600,-**

Vollständig grafisch-interaktives Arbeiten  
unter Windows® 95, 98 und NT.  
Angebot gültig bis 15. Oktober 1999.  
Alle Preise exkl. MwSt.

[www.rib.ch](http://www.rib.ch)

BURKHART Bauinformatik AG  
6010-Kriens  
Telefon 0 41/3 48 01 48  
[www.BURKHART.ch](http://www.BURKHART.ch)

Wieser Bauinformatik AG  
9000-St. Gallen  
Telefon 0 71/2 45 84 54  
[www.wieser-bauinformatik.ch](http://www.wieser-bauinformatik.ch)

RIB  
BAU SOFTWARE

# ArchiCAD® 6.0

## IHRE OFFIZIELLEN VERKAUFSPARTNER

### WINTERTHUR/ST. GALLEN

Compas  
Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 20, Fax 052 269 05 25  
E-mail [info@compas.ch](mailto:info@compas.ch), [www.compas.ch](http://www.compas.ch)

### Schulungscenter

#### Personal Computer School

Lagerhausstrasse 17, 8400 Winterthur  
Telefon 052 269 05 00, Fax 052 269 05 15  
E-mail [info@pcs-school.ch](mailto:info@pcs-school.ch), [www.pcs-school.ch](http://www.pcs-school.ch)

### ZÜRICH

mit Schulungscenter  
ArchiMedia Bogatzki AG  
Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 870 05 01, Fax 01 870 06 43  
E-mail [archimed@dial.eunet.ch](mailto:archimed@dial.eunet.ch)  
[www.archimedia-ag.ch](http://www.archimedia-ag.ch)

### Beratende Architekten, smact

Schärli Moser ArchiCAD Training  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 01 280 51 41, Fax 01 280 51 58  
E-mail [cadinfo@smact.ch](mailto:cadinfo@smact.ch)

### LUZERN

mit Schulungscenter  
KUNZ - EDV & Bürotechnik  
Obergrundstrasse 94, 6005 Luzern  
Telefon 041 311 27 37, Fax 041 311 27 44

### BERN

mit Schulungscenter  
Büro Messerli AG  
Thunstrasse 43a, 3005 Bern  
Telefon 031 350 47 47, Fax 031 352 13 88  
E-mail [info@messerli.ch](mailto:info@messerli.ch), [www.messerli.ch](http://www.messerli.ch)

### DIREKTIMPORTEUR/VERKAUF

mit Schulungscenter  
IDC AG  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Telefon 041 368 20 70, Fax 041 368 20 79  
E-mail [mail@idc.ch](mailto:mail@idc.ch), [www.idc.ch](http://www.idc.ch)

Die IDC AG ist seit 15 Jahren vom Hersteller  
autorisierte Direktimporteur und General-  
unternehmer für ArchiCAD in der Schweiz und  
dem Fürstentum Liechtenstein.

ArchiCAD Hotline 041 368 20 80

[www.archicad.ch](http://www.archicad.ch) oder [www.idc.ch](http://www.idc.ch)

**ID-C**

für Architekten im  
Informationszeitalter

Verfügbar für die Plattformen  
Windows 95/98/NT und Mac OS!

Die neuen Funktionen von  
AC 6.0 schliessen eine  
direkte 3D-Bearbeitung,  
Datenbank-Links  
und eine Vielzahl von  
2D-Entwurfswerkzeugen  
ein und bieten damit  
für jeden Aspekt der  
architektonischen Praxis  
die richtige Antwort.

GRAPHISOFT®

